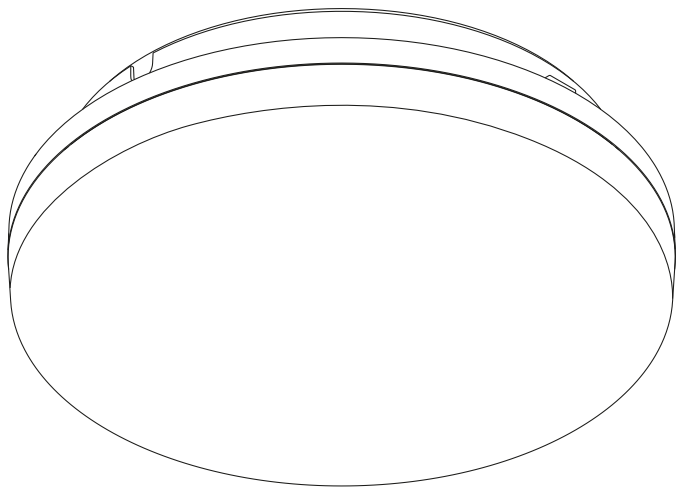
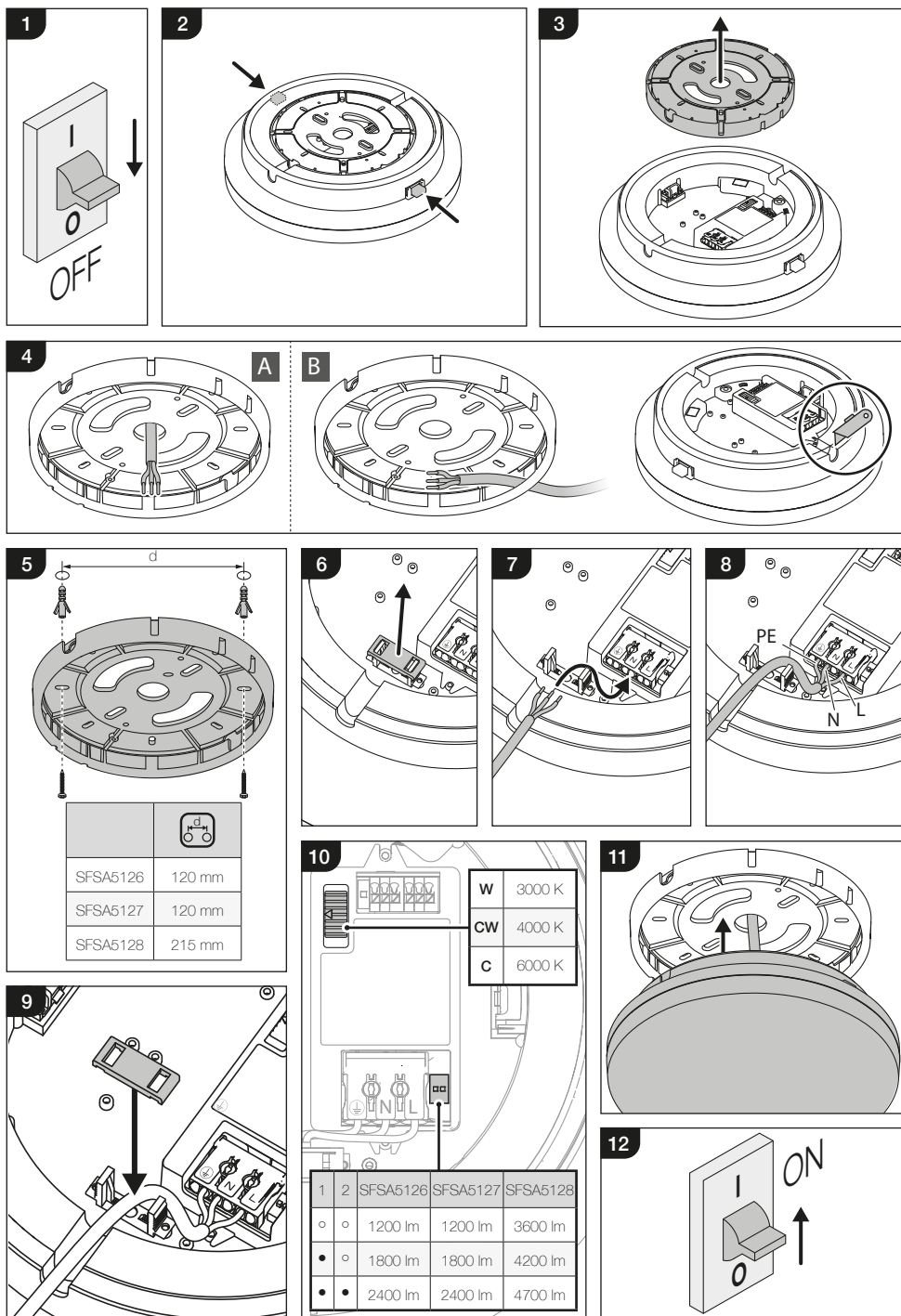


# Radium

## LED Surface Star

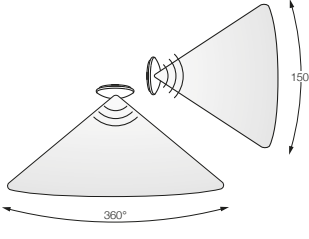


| LED Surface Star                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |          |  |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | mm                                                                                  | High/Mid/Low                                                                        | High/Mid/Low                                                                        | ~                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | 10 A (B)                                                                             | 16 A (B) | LED-Module                                                                            |
| SF S 320 20W PS CCT IP54<br>SFSA5126        | 320 x 57                                                                            | 20/15/10                                                                            | 2400/1800/1200                                                                      | 220 – 240                                                                           | 50/60                                                                               | -20 ... +40                                                                         | IP54                                                                                | 1020                                                                                | 36 x                                                                                 | 58 x     | E                                                                                     |
| SF S 320 20W PS CCT IP54 SENSOR<br>SFSA5127 | 320 x 57                                                                            | 20/15/10                                                                            | 2400/1800/1200                                                                      | 220 – 240                                                                           | 50/60                                                                               | -20 ... +40                                                                         | IP54                                                                                | 1070                                                                                | 36 x                                                                                 | 58 x     | E                                                                                     |
| SF S 450 36W PS CCT IP54<br>SFSA5128        | 450 x 70                                                                            | 36/32/28                                                                            | 4700/4200/3600                                                                      | 220 – 240                                                                           | 50/60                                                                               | -20 ... +40                                                                         | IP54                                                                                | 2110                                                                                | 18 x                                                                                 | 29 x     | E                                                                                     |



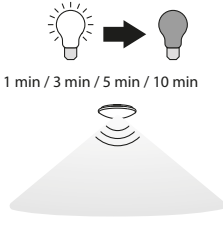
## Sensor

|   |   |       |   |   |
|---|---|-------|---|---|
| 1 | 2 | 3     | 4 | 5 |
| 1 | 2 | SENS  |   |   |
| • | • | 100 % |   |   |
| ○ | • | 75 %  |   |   |
| • | ○ | 50 %  |   |   |
| ○ | ○ | 25 %  |   |   |



|   |   |        |   |   |
|---|---|--------|---|---|
| 1 | 2 | 3      | 4 | 5 |
| 3 | 4 | TIME   |   |   |
| • | • | 1 min  |   |   |
| ○ | • | 3 min  |   |   |
| • | ○ | 5 min  |   |   |
| ○ | ○ | 10 min |   |   |

1 min / 3 min / 5 min / 10 min



|   |        |   |   |   |
|---|--------|---|---|---|
| 1 | 2      | 3 | 4 | 5 |
| 5 |        |   |   |   |
| • | 25 Lux |   |   |   |
| ○ | OFF    |   |   |   |

## DE

### Installationsanweisungen

- Diese Anleitung vor Installation und Inbetriebnahme vollständig lesen und für später aufbewahren.
- Montage, Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung ausschließlich von Elektrofachkräften durchführen lassen.
- Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung nur im spannungsfreien Zustand durchführen.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Radium Surface LED-Leuchten sind elektrische Leuchten zur festen Aufputzmontage an Decken und Wänden und dienen der allgemeinen Innenraumbeleuchtung, sofern die baulichen und elektrischen Voraussetzungen erfüllt sind.

- Ausschließlich direkt an Netzspannung und nur innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Parameter betreiben.
- Nicht im Außenbereich einsetzen.
- Für einen sicheren Betrieb und eine lange Lebensdauer der Leuchte die angegebenen Umgebungstemperaturen einhalten.

### Sicherheitshinweise



- Eine beschädigte Leuchte nicht betreiben und nicht selbst reparieren. Reparatur nur durch Fachpersonal (über den Händler) durchführen lassen.
- Die Leuchte nur in Feuchträumen oder Bereichen mit Spritzwasser verwenden, wenn mindestens die Schutzart IP54 gewährleistet ist.
- Die Leuchte nicht auf wärmeempfindlichen Untergründen montieren.
- Keine Veränderungen oder Umbauten an der Leuchte vornehmen.
- Auf ausreichende Tragfähigkeit und Eignung der Befestigungsunterlage achten.

### Entsorgung



Am Ende der Gebrauchsdauer darf die Leuchte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Altgeräte sind an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abzugeben; zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten zur Rücknahme verpflichtet.

## EN

### Installation instructions

- Read these instructions in full before installation and commissioning and keep them for future reference.
- Assembly, installation, commissioning and maintenance may only be carried out by electrically skilled persons.
- Only carry out installation, commissioning and maintenance work when the device is de-energised.

### Intended use

Radium Surface LED lamps are electric lights for fixed surface mounting on ceilings and walls and are used for general interior lighting, provided that the structural and electrical requirements are met.

- Only operate directly on mains voltage and only within the parameters specified on the rating plate.
- Do not use outdoors.
- Observe the specified ambient temperatures to ensure the lamp can be operated safely and has a long service life.

### Safety instructions



- Do not operate a damaged lamp and do not repair it yourself. Repairs may only be carried out by specialised personnel (through your retailer).
- Only use the lamp in damp rooms or areas with splash water if at least IP54 protection is guaranteed.
- Do not install the lamp on heat-sensitive surfaces.
- Do not make any modifications or alterations to the lamp.
- Ensure that the mounting surface is suitable and has sufficient load-bearing capacity.

### Waste disposal



At the end of its service life, the lamp must not be disposed of with household waste. Old electrical appliances must be handed over to an authorised collection or take-back point; retailers of electrical and electronic appliances are also obliged to take them back.

FR

### Instructions d'installation

- Lire l'intégralité de ces instructions avant l'installation et la mise en service, et les conserver pour toute référence ultérieure.
- Confier le montage, l'installation, la mise en service et la maintenance exclusivement à des électriciens spécialisés.
- Ne procéder à l'installation, à la mise en service et à la maintenance que lorsque l'appareil est hors tension.

### Utilisation prévue

Les luminaires LED Radium Surface sont des luminaires électriques à montage fixe en saillie sur les plafonds et les murs. Ils servent à l'éclairage intérieur général dès lors que les conditions structurelles et électriques sont remplies.

- Toujours raccorder directement à la tension secteur et respecter les paramètres spécifiés sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour un fonctionnement sûr et une longue durée de vie du luminaire, respecter les températures ambiantes indiquées.

### Consignes de sécurité



- Ne pas faire fonctionner un luminaire endommagé et ne pas le réparer soi-même. Ne faire réparer que par du personnel spécialisé (par l'intermédiaire du revendeur).
- N'utiliser le luminaire dans des pièces humides ou des zones soumises à des éclaboussures d'eau que si au minimum l'indice de protection IP54 est garanti.
- Ne pas monter le luminaire sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Ne pas effectuer de modifications ni de transformations sur le luminaire.
- Veiller à ce que la charge admissible soit suffisante et le support de fixation compatible.

### Élimination



A la fin de sa durée d'utilisation, le luminaire ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Les appareils électriques usagés doivent être déposés dans un point de collecte agréé ; en outre, les distributeurs d'appareils électriques et électroniques sont tenus de les reprendre.

### Istruzioni per l'installazione

- Prima dell'installazione e della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per future consultazioni.
- Il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Eseguire l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione solo quando il dispositivo è privo di tensione.

### Uso previsto

Le lampade Radium LED Surface sono apparecchi elettrici previsti per il montaggio fisso a soffitto e a parete e sono utilizzabili per l'illuminazione generale degli interni, a condizione che siano soddisfatti i requisiti strutturali ed elettrici.

- Prevedono esclusivamente il collegamento diretto alla tensione di rete e l'impiego conforme ai parametri indicati sulla targhetta.
- Non utilizzare in esterni.
- Rispettare le temperature ambiente indicate per garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata della lampada.

### Istruzioni di sicurezza



- Non mettere in funzione la lampada se danneggiata e non ripararla da soli. Le riparazioni possono essere effettuate unicamente da personale specializzato (tramite il rivenditore).
- Utilizzare la lampada in ambienti umidi o in zone dove possono venire a contatto con spruzzi d'acqua solo se è garantito almeno il grado di protezione IP54.
- Non montare la lampada su superfici sensibili al calore.
- Non apportare modifiche o alterazioni alla lampada.
- Assicurarsi che il supporto di fissaggio sia idoneo e di portata sufficiente.

### Smaltimento



Al termine della sua vita utile, la lampada non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. I vecchi apparecchi elettrici devono essere consegnati presso un punto di raccolta o di ritiro autorizzato; anche i distributori di apparecchi elettrici ed elettronici sono obbligati a ritirarli.

### Instrucciones de instalación

- Lea completamente estas instrucciones antes de la instalación y puesta en servicio, y consérvelas para futuras consultas.
- El montaje, la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento solo deben ser efectuados por electricistas cualificados.
- Lleve a cabo la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento únicamente con el aparato sin tensión.

### Uso previsto

Las luminarias LED Surface de Radium son luminarias eléctricas para el montaje fijo en superficie en techos y paredes y se utilizan para la iluminación interior general, siempre que se cumplan los requisitos estructurales y eléctricos.

- Utilícelas solo directamente con la tensión de red y dentro de los parámetros indicados en la placa de características.
- No las utilice al aire libre.
- Respete las temperaturas ambiente especificadas para garantizar un funcionamiento seguro y una larga vida útil de la luminaria.

## Instrucciones de seguridad



- No encienda una luminaria dañada ni la repare usted mismo. Las reparaciones solo pueden ser efectuadas por personal especializado (a través del distribuidor).
- Utilice la luminaria solo en recintos húmedos o zonas con salpicaduras de agua si se garantiza al menos el grado de protección IP54.
- No instale la luminaria sobre superficies sensibles al calor.
- No realice modificaciones ni alteraciones en la luminaria.
- Preste atención a la capacidad de carga suficiente y a la idoneidad de la base de fijación.

## Eliminación



Al final de su vida útil, la luminaria no debe desecharse con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos usados deben entregarse en un punto de recogida o reciclaje autorizado; además, los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recogerlos.

PT

## Instruções de instalação

- Leia estas instruções na íntegra antes da instalação e colocação em funcionamento e guarde-as para referência futura.
- A montagem, instalação, colocação em funcionamento e manutenção só podem ser efetuadas por eletricitistas qualificados.
- Efetuar a instalação, a colocação em funcionamento e a manutenção apenas com o aparelho desenergizado.

## Utilização prevista

As luzes LED Radium Surface são luzes elétricas para montagem de superfície fixa em tetos e paredes e são usadas para iluminação interior geral, desde que os requisitos estruturais e elétricos sejam atendidos.

- Só utilizar diretamente na tensão da rede e apenas dentro dos parâmetros especificados na placa de identificação.
- Não utilizar no exterior.
- Respeite as temperaturas ambiente especificadas para garantir um funcionamento seguro e uma longa vida útil da lâmpada.

## Instruções de segurança



- Não utilize uma lâmpada danificada e não a repare você mesmo. As reparações só podem ser efetuadas por pessoal especializado (através do concessionário).
- Utilize a lâmpada apenas em salas húmidas ou áreas com água salgada se, pelo menos, estiver garantida a proteção IP54.
- Não montar a lâmpada em superfícies sensíveis ao calor.
- Não efetuar quaisquer modificações ou alterações na lâmpada.
- Garanta capacidade de suporte de carga suficiente e adequação da base de fixação.

## Eliminação



No final da sua vida útil, a lâmpada não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico. Os aparelhos elétricos usados devem ser entregues num ponto de recolha ou de retoma autorizado; os distribuidores de aparelhos elétricos e eletrónicos também são obrigados a recebê-los.

EL

## Οδηγίες εγκατάστασης

- Διαβάστε πλήρως τις παρούσες οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Η συναρμολόγηση, η εγκατάσταση, η θέση σε λειτουργία και η συντήρηση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους.

- Εκτελείτε την εγκατάσταση, τη θέση σε λειτουργία και τη συντήρηση μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

### Προβλεπόμενη χρήση

Τα φωτιστικά επιφανείας Radium Surface LED είναι ηλεκτρικά φωτιστικά για σταθερή επιφανειακή τοποθέτηση σε οροφές και τοίχους και χρησιμοποιούνται για γενικό εσωτερικό φωτισμό, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι δομικές και ηλεκτρικές απαιτήσεις.

- Η λειτουργία τους πρέπει να γίνεται αποκλειστικά απευθείας στην τάση του δικτύου και μόνο εντός του εύρους των παραμέτρων που καθορίζονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Να μην χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους.
- Τηρείτε τις καθορισμένες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, για να διασφαλίσετε ασφαλή λειτουργία και μεγάλη διάρκεια ζωής του φωτιστικού.

### Οδηγίες ασφαλείας



- Μην χρησιμοποιείτε ένα φωτιστικό που παρουσιάζει ζημιά και μην επιχειρείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό (μέσω του εμπορικού αντιπροσώπου).
- Το φωτιστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε χώρους με υγρασία ή σε περιοχές με πισίλισμα νερού μόνο εφόσον είναι εγγυημένος τουλάχιστον ο βαθμός προστασίας IP54.
- Μην τοποθετείτε το φωτιστικό σε θερμοευαίσθητες επιφάνειες.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις ή μετατροπές στο φωτιστικό.
- Εξασφαλίστε επαρκή φέρουσα ικανότητα και καταλληλότητα του υποστρώματος στερέωσης.

### Διάθεση αποβλήτων



Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το φωτιστικό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής ή επιστροφής. Επιπλέον, οι διανομείς ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι να τις παραλαμβάνουν.

NL

### Installatie-instructies

- Lees deze handleiding volledig door vóór installatie en inbedrijfstelling en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Montage, installatie, inbedrijfstelling en onderhoud alleen door gekwalificeerde elektriciens laten uitvoeren.
- Installatie, inbedrijfstelling en onderhoud alleen in spanningsloze toestand uitvoeren.

### Beoogd gebruik

Radium Surface LED-lampen zijn elektrische armaturen voor vaste opbouwmontage aan plafonds en wanden en dienen voor de algemene binnenverlichting, mits aan de bouwkundige en elektrische voorwaarden is voldaan.

- Uitsluitend direct op netspanning en alleen binnen de op het typeplaatje aangegeven parameters gebruiken.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Voor een veilige werking en een lange levensduur van de lamp de opgegeven omgevingstemperaturen in acht nemen.

### Veiligheidsinstructies



- Een beschadigde lamp niet gebruiken en niet zelf repareren. Reparaties alleen door gespecialiseerd personeel (via de dealer) laten uitvoeren.
- De lamp alleen gebruiken in vochtige ruimtes of zones met spatwater als minimaal beschermingsgraad IP54 is gegarandeerd.
- De lamp niet op een warmtegevoelige ondergrond monteren.
- Geen wijzigingen of aanpassingen aan de lamp aanbrengen.
- Letten op voldoende draagvermogen en geschiktheid van het bevestigingsmateriaal.

## Afvalverwijdering



Aan het einde van de levensduur mag de lamp niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Oude elektrische apparaten moeten worden ingeleverd bij een erkend inzamel- of terugnamepunt; distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn ook verplicht om ze terug te nemen.

## SV

### Installationsanvisningar

- Läs igenom denna anvisning före installation och idrifttagning och spara den för framtida bruk.
- Montering, installation, idrifttagning och underhåll får endast utföras av en behörig elektriker.
- Installation, idrifttagning och underhåll får endast utföras när spänningen är avstängd.

### Avsedd användning

Radium Surface LED-lampor är elektriska armaturer för fast montering i tak och väggar och används för allmän inomhusbelysning, förutsatt att de byggtekniska och elektriska kraven är uppfyllda.

- Anslut endast direkt till nätspänningen och endast inom de parametrar som anges på typskylten.
- Får inte användas utomhus.
- Följ de angivna omgivningstemperaturerna för att garantera säker drift och lång livslängd för lampan.

### Säkerhetsanvisningar



- Använd inte en skadad lampa och reparera den inte själv. Reparationen får endast utföras av fackpersonal (via återförsäljaren).
- Använd endast lampan i fuktiga rum eller områden med risk för stänkvatten om minst skyddsklass IP54 är garanterad.
- Montera inte lampan på värmekänsliga ytor.
- Gör inga modifieringar eller ändringar på lampan.
- Se till att underlaget har tillräcklig bärkraft och är lämpligt för montering.

### Avfallshantering



När lampan har nått slutet av sin livslängd får den inte kastas i hushållssoporna. Elektriska apparater som inte längre används ska lämnas in till en godkänd insamlings- eller återvinningsplats. Dessutom är återförsäljare av elektriska och elektroniska apparater skyldiga att ta tillbaka dem.

## FI

### Asennusohjeet

- Lue nämä ohjeet kokonaan ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Kokoonpanon, asennuksen, käyttöönoton ja huollon saa suorittaa vain pätevä sähköasentaja.
- Suorita asennus-, käyttöönotto- ja huoltotoimenpiteet vain laitteen ollessa jännitteetön.

### Käyttötarkoitus

Radium Surface -LED-valaisimet ovat sähkövalaisimia kattoihin ja seiniin kiinteään pinta-asennukseen, ja niitä voidaan käyttää sisätilojen yleisvalaistukseen edellyttäen, että rakennetta ja sähköjärjestelmää koskevat vaatimukset täyttyvät.

- Käytä ainoastaan suoraan verkkojännitteeseen liitetynä ja noudata tyyppikilvessä ilmoitettuja parametreja.
- Älä käytä ulkona.
- Noudattamalla määritettyjä ympäristölämpötiloja varmistat turvallisen käytön ja valaisimen pitkän käyttöiän.

### Turvallisuusohjeet



- Älä käytä vaurioitunutta valaisinta äläkä korjaa sitä itse. Korjauksia saa tehdä vain ammattihenkilöstö (jälleenmyyjän kautta).
- Käytä valaisinta kosteissa tiloissa tai roiskevesialueilla vain, jos kotelointiluokka on vähintään IP54.
- Älä asenna valaisinta lämpöherkille alustoille.



- Älä tee valaisimeen mitään muutoksia tai muokkauksia.
- Varmista kiinnitysalustan riittävä kantavuus ja sopivuus.

### Hävittäminen



Kun valaisimen käyttöikä on päättynyt, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vanhat sähkölaitteet on toimitettava valtuutettuun keräys- tai palautuspisteeseen. Myös sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jakelijat ovat velvollisia ottamaan ne takaisin.

## DA

### Installationsvejledning

- Læs denne vejledning grundigt igennem før installation og idriftsættelse, og gem den til senere brug.
- Montering, installation, idriftsættelse og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificerede elektrikere.
- Udfør kun installation, idriftsættelse og vedligeholdelse, når enheden er uden spænding.

### Tilsigtet brug

Radium Surface LED-lamper er elektriske armaturer til fast udvendig montering på lofter og vægge og bruger til generel indendørs belysning, forudsat at de strukturelle og elektriske krav er opfyldt.

- Må kun anvendes direkte på netspænding og kun inden for de parametre, der er angivet på typeskiltet.
- Må ikke bruges udendørs.
- Overhold de angivne omgivelsestemperaturer for at sørge for sikker drift og lang levetid for lampen.

### Sikkerhedsanvisninger



- Brug ikke en beskadiget lampe, og reparer den ikke selv. Reparationer må kun udføres af specialiseret personale (hos forhandleren).
- Brug kun armaturet i fugtige rum eller områder med stænkvand, når der som minimum garanteres en kapslingsklasse på IP54.
- Armaturet må ikke monteres på varmefølsomme overflader.
- Der må ikke foretages modifikationer eller ændringer af lampen.
- Sørg for, at monteringsunderlaget har en tilstrækkelig bæreevne og er egnet.

### Bortskaffelse



Efter endt levetid må lampen ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Udtjent elektrisk udstyr skal afleveres på et autoriseret indsamlingssted eller genbrugsplads. Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr er også forpligtet til at tage dem tilbage.

## PL

### Instrukcje instalacji

- Przed instalacją i uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości i zachować ją na przyszłość.
- Montaż, instalacja, uruchomienie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Instalację, uruchomienie i konserwację należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.

### Przeznaczenie

Radowe oświetlenie powierzchniowe LED jest światłem elektrycznym do montażu na stałej powierzchni na sufitach i ścianach i jest używane do ogólnego oświetlenia wewnętrznego, pod warunkiem spełnienia wymagań konstrukcyjnych i elektrycznych.

- Pracuj wyłącznie bezpośrednio pod napięciem sieciowym i tylko w zakresie parametrów określonych na tabliczce znamionowej.
- Nie używać na zewnątrz.
- Należy przestrzegać określonych temperatur otoczenia, aby zapewnić bezpieczne działanie i długą żywotność lampy.

## Инструкции безопасности



- Nie używaj uszkodzonej lampy i nie naprawiaj jej samodzielnie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel (za pośrednictwem sprzedawcy).
- Oprawy należy używać tylko w wilgotnych pomieszczeniach lub obszarach z rozpryskami wody, jeśli zapewniona jest ochrona co najmniej IP54.
- Nie montuj oprawy na powierzchniach wrażliwych na ciepło.
- Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w lampce.
- Zapewnić wystarczającą nośność i odpowiedniość podkładki mocującej.

## Usuwanie odpadów



Po zakończeniu okresu użytkowania lampy nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Stare urządzenia elektryczne należy oddać w autoryzowanym punkcie zbiórki lub odbioru; dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są również zobowiązani do ich odbioru.

HR

## Upute za instaliranje

- Prije instalacije i puštanja u rad u potpunosti pročitajte ove upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu.
- Montažu, instalaciju, puštanje u rad i održavanje prepustite isključivo kvalificiranim električarima.
- Instalacija, puštanje u rad i održavanje smiju se obavljati samo kada je napajanje isključeno.

## Namjena

Surface LED svjetiljke s radiom su električne svjetiljke za fiksnu površinsku ugradnju na stropove i zidove i koriste se za opću unutarnju rasvjetu, pod uvjetom da su ispunjeni strukturni i električni zahtjevi.

- Koristiti isključivo izravno na mrežnom naponu i samo unutar parametara navedenih na natpisnoj pločici.
- Nije za vanjsku upotrebu.
- Pridržavajte se navedenih temperatura okoline kako biste osigurali siguran rad i dug vijek trajanja svjetiljke.

## Sigurnosne upute



- Nemojte koristiti oštećenu svjetiljku niti je pokušavati sami popraviti. Popravke prepustite samo kvalificiranom osoblju (preko prodavača).
- Svjetiljku koristite u vlažnim prostorijama ili područjima s vodom za prskanje samo ako je zaštamčena zaštita IP54.
- Nemojte montirati svjetiljku na površine osjetljive na toplinu.
- Ne vršite nikakve preinake ili modifikacije na svjetiljci.
- Osigurajte dovoljnu nosivost i prikladnost podloge za pričvršćivanje.

## Odlaganje



Na kraju vijeka trajanja, svjetiljka se ne smije odlagati s kućnim otpadom. Otpadna električna i elektronička oprema mora se predati na odobrenom mjestu za sakupljanje ili povrat; distributeri električne i elektroničke opreme također su dužni preuzeti je natrag.

BG

## Инструкции за инсталиране

- Прочетете изцяло тези инструкции преди монтажа и пускането в експлоатация и ги запазете за бъдещи справки.
- Монтажът, инсталирането, пускането в експлоатация и поддръжката могат да се извършват само от квалифицирани електротехници.
- Извършвайте монтажа, пускането в експлоатация и поддръжката само когато уредът е изключено от електрическото захранване.

## Предвидена употреба

Светодиодните осветителни тела Radium Surface са електрически осветителни тела за фиксиран открит монтаж на тавани и стени и се използват за общо вътрешно осветление, при условие че са изпълнени конструктивните и електрическите изисквания.

- Работете само директно към мрежовото напрежение и само в рамките на параметрите, посочени на типовата табелка.
- Да не се използва на открито.
- Спазвайте посочените температури на околната среда, за да осигурите безопасна работа и дълъг експлоатационен живот на осветителното тяло.

## Инструкции за безопасност



- Не работете с повредено осветително тяло и не го ремонтирайте сами. Поправките могат да се извършват само от специализиран персонал (чрез дилъра).
- Използвайте осветителното тяло само във влажни помещения или зони с пръскаща вода, ако е гарантирана поне IP54 защита.
- Не монтирайте осветителното тяло върху топлочувствителни повърхности.
- Не правете никакви модификации или промени по осветителното тяло.
- Осигурете достатъчна товароносимост и пригодността на подложката за закрепване.

## Изхвърляне



В края на експлоатационния живот осветителното тяло не трябва да се изхвърля с битови отпадъци. Старите електрически уреди трябва да се предават в оторизиран пункт за събиране или връщане; освен това търговците на електрически и електронни уреди са задължени да ги приемат обратно.

AR

### Тعليمات التركيب

- يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل التركيب وبدء التشغيل والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- لا يسمح بإجراء عمليات التجميع والتركيب والتشغيل والصيانة إلا على يد فنيين كهربائيين مؤهلين.
- لا تقم بتنفيذ أعمال التركيب والتشغيل والصيانة إلا عندما لا يكون هناك أي جهد كهربائي بالجهاز.

### الاستخدام المطابق للتعليمات

- مصابيح Radium Surface LED هي مصابيح كهربائية للتركيبات العلوية الثابتة على الأسقف والجدران وتُستخدم لإضاءة الأماكن الداخلية بصورة عامة، بشرط أن تفي بالمتطلبات الهيكلية والكهربائية اللازمة.
- لا تعمل إلا بجهد التيار الكهربائي المباشر وضمن المعلمات المذكورة على لوحة الصنع.
- لا تُستخدم في الهواء الطلق.
- التزم بدرجات الحرارة المحيطة المنصوص عليها لضمان التشغيل الآمن والعمر التشغيلي الطويل للمصباح.

### إرشادات السلامة

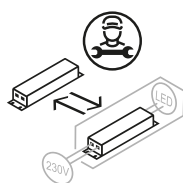
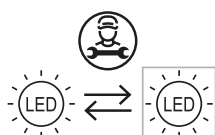
- لا يُسمح بتشغيل مصباح تالف ولا بإصلاح المصباح بنفسك. لا يُسمح بإجراء الإصلاحات إلا على يد فنيين متخصصين (عن طريق الوكيل).
- لا تستخدم المصباح في الغرف الرطبة أو المناطق التي تحتوي على رذاذ ماء إلا إذا كانت فئة الحماية IP54 على الأقل متوفرة.
- لا تُركب المصباح على الأسطح الحساسة للحرارة.
- لا تُجر أي تعديلات أو تغييرات على المصباح.
- تأكد من أن قدرة الحمل كافية ومن ملاءمة حوامل التثبيت.



### التخلص من المنتج

عند انتهاء العمر الافتراضي للمصباح، يجب عدم التخلص منه ضمن النفايات المنزلية. ويجب تسليم الأجهزة الكهربائية القديمة لدى نقطة تجميع أو استرجاع معتمدة؛ كما أن بائعي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية ملزمون باسترجاعها.





Radium Lampenwerk GmbH  
Dr.-Eugen-Kersting-Straße 6  
51688 Wipperfürth  
GERMANY  
radium@radium.de  
www.radium.de



Séparez les éléments avant de trier.



OKM4 105320 V01